Arbejdet, dets Ære og Ret.

Af Henry Edward Manning.*)

(Fortsat fra No. 51).

Adam Smith siger: "Den Ejendom, enhver har i sit eget Arbejde — Kilden til al anden Art Ejendom — er den helligste og mest uangribelige af al Ejendom. Den fattiges Formuenhed ligger i hans Hænder, Styrke og Dygtighed, og den, som hindrer ham i at bruge denne Styrke og Dygtighed paa den Maade, han kan og vil uden Skade for sin næste, begaar en himmelraabende Uret." Derfor kræver jeg for Arbejdet frem for alt samme Ret som den, Ejendommen har. Intet er i den Grad vort eget som Arbejdet. Arbejdet er i højeste Grad en personlig Ejendom; den Kraft og Dygtighed, en Mand ejer, tilhører ham lige saa meget som Blodet i hans Aarer og er en Rigdom, som ikke kan kontrolleres og bevogtes af andre. Arbejderen bærer denne Ejendom hos sig som kontante Penge. For den kan han gjøre Indkjøb; han kan bortbytte den, sælge den, udbyde den offenlig til en bestemt Pris, og han kan føre denne Mønt med sig til ethvert Arbejdsmarked i hele Verden. I Modsætning til møntede Penge kan han stadig give sit Arbejde ud paany, uden at det slipper op — naturligvis indenfor de Grænser, Naturen en Gang for alle har sat. Hele Livet igjennem ledsages Arbejderen af sin Arbejdskraft, til den i Alderdommen bliver svagere og tilsidst svinder bort. Men da har den graahaarede Arbejder ogsaa Krav paa at betragtes med den Agtelse og mødes med den Fordringsfrihed, jeg har talt om.

For Arbejdet gjør jeg endvidere Fordring paa Kapitalens Rettigheder. Arbejde er Kapital i Ordets videste Betydning. Den ærlige Daglejers Arbejde, Kraft og Dygtighed er hans "levende Penge", er en Kapital, som han har maganiseret i sig, en for Produktionen uundværlig Kapital. Den Kapital, som bestaar i Penge, og som jeg derfor vil kalde død Kapital eller døde Penge, vækkes først til Liv og Virksomhed ved Hjælp af de levende Penge. Den døde Kapital og den levende Kapital maa forene sig med hinanden, og gjør ds ikke det, faar vi ingen Produktion og intet Fremskridt; de maa gaa Haand i Haand ved hinandens Side, thi enhver Ret. som tilkommer Kapitalen, kan ogsaa Arbejdet gjøre Fordring paa.

Arbejdet har endvidere Ret til Frihed. I en Bog, som Columella skrev i det femte Aarhundrde efter Kristi Fødsel, læser vi, at Roms Omegn blev tør, utrugtbar og fattig og Aar for Aar tydelig tabte sin Frembringelsesævne. Dette forklarede Filosoferne med, at Jorden blev gammel. Fnglands Jord er ikke bleven gammel i den Tid, der er gaaet, siden Johan var Konge, og de romerske Filosofers Forklaring kun derfor ikke være rigtig. Men Sagen forklares let paa en anden Maade. Romersk Campagna dyrkedes af Slaver; Slavearbejde er Arbejde uden Hjærte, uden god Vilje. Det er ikke den legemlige Kraft men Viljekraften, der lader Øksen klinge mod Træets Rod. Retten til Frihed bestaar i enhver Arbejders Ret til selv at bestemme, om han vil arbejde eller ikke. Vil han ikke arbejde, fordi han er doven, gjælder for ham den gamle Lov: "Den, der ikke vil arbejde, skal heller ikke have Føde." Men paa et andet Sted siger den hellige Skrift: "Arbejderen er sin Løn værd," og det glæder mig, at dette Ord ogsaa staar der. Ja, Arbejderen maa vælge frit, hvem han vil arbejde for, og hvor han vil arbejde. Naturligvis mener jeg ikke, at han skal misbruge denne Frihed paa lunefuld Maade eller til Udpresninger, men jeg vil dermed sige, at han er den første og eneste Dommer over sit eget Liv, og at han alene maa lide for, om han bruger sin Frihed uret. Men i Friheden ligger tillige Retten til — paa eget Ansvar — at afgjøre, hvor vidt han kan nøjes med en vis Løn eller ikke; dette kan ikke bestrides, thi ingen anden end han selv kan værdsætte Arbejdet; han maa derfor sætte Prisen saa højt, han vil, og bydes der ham en Pris, som han finder for lav, maa han afslaa den. Bliver han saa arbejdsløs, lider han selv mest derved, men ingen har Ret til at sige til ham: "Du skal arbejde". I England vedblev Slaveriet til ind i det fjortende Aarhundrede, og jeg tror, det til Dels maa tilskrives Slaveriet, at Englands Frugtbarhed den Gang var mindre end nu. Nu er Englændernes Arbejde saa frit som Luften. Arbejderen kan gaa, hvorhen han vil, arbejde hvor han vil, saa billigt, han vil, og saa dyrt, han kan; ja, han behøver slet ikke at arbejde, thi som enhver kan raade over sin Ejendom, sin Kapital, kan han gjøre nøjagtig det samme med sin Arbejdsejendom.

Arbejdet har ikke blot Ret til Frihed, men ogsaa Ret til at værne sig selv. Af Gildernes Historie synes det at fremgaa, at Arbejdets og Industriens Værn til alle Tider har været en fælles Opgave for dem, der hører til samme Virksomhed, at disse Personer med dette Maal for Øje har sluttet sig sammen i Foreninger, der er bleven godkjendte af Øvrigheden, og at Arbedsgivere og Arbejdere, Ihændehaverne af den døde Kapital og den levende Kapital, har lige Rettigheder. Og jeg bekjender aabent, at jeg ikke indser, hvorfor ikke alle Mennesker skal have Lov til at forene sig for at varetage fælles Interesser, naar de blot oprigtigt og ærligt underkaster sig den eneste over alle staaende Vilje: Landsloven.

Ved Begyndelsen af dette Aarhundrede raadede der stor Nød i Nottingham, især blandt Strømpevæverne; Arbejdere og Arbejdsgivere laa i en sørgelig Strid. I Anledning heraf ytrede Pitt i Underhuset: "Der vil komme en Tid, da Industriarbejdet deles saaledes, at enhver Arbejder ser sig henvist til en enkelt Industrigren og ikke kan gaa fra den over til en anden; da vil enhver enkelt Arbejdsgiver i en By være i Stand til at nedsætte Lønnen efter eget Tykke, og alle Konkurrenter maa følge ham. Hvis Arbejderne da ved disse Lønningsnedsættelser kommer i Nød og beslutter at udvandre, vil Frankrig og Amerika modtage dem med aabne Arme, og det er forbi med hele Industrien. Hvis en saadan Begivenhed en Gang indtræffer, maa Parlamentet straks samles, hvis det ikke er samlet, og kan det ikke hjælpe, har det udspillet sin Rolle; men man maa ikke komme og fortælle mig, at Parlamentet ikke kan hjælpe; Parlamentet er almægtigt, naar der er Spørgsmaal om Beskyttelse." Jeg finder det i høj Grad mærkeligt, at Pitt allerede den Gang kunde forudse de Spørgsmaal, som i Dag sysselsætter os. (Sluttes.)

*) Fra "Arbejdet, dets Ære og Ret" af Kardinal Manning. Oversat af Dr. Jens Vilhelm Arboe. Kjøbenhavn. Gyldendalske Boghandel. Nordisk Forlag.

Handel i Alaska.

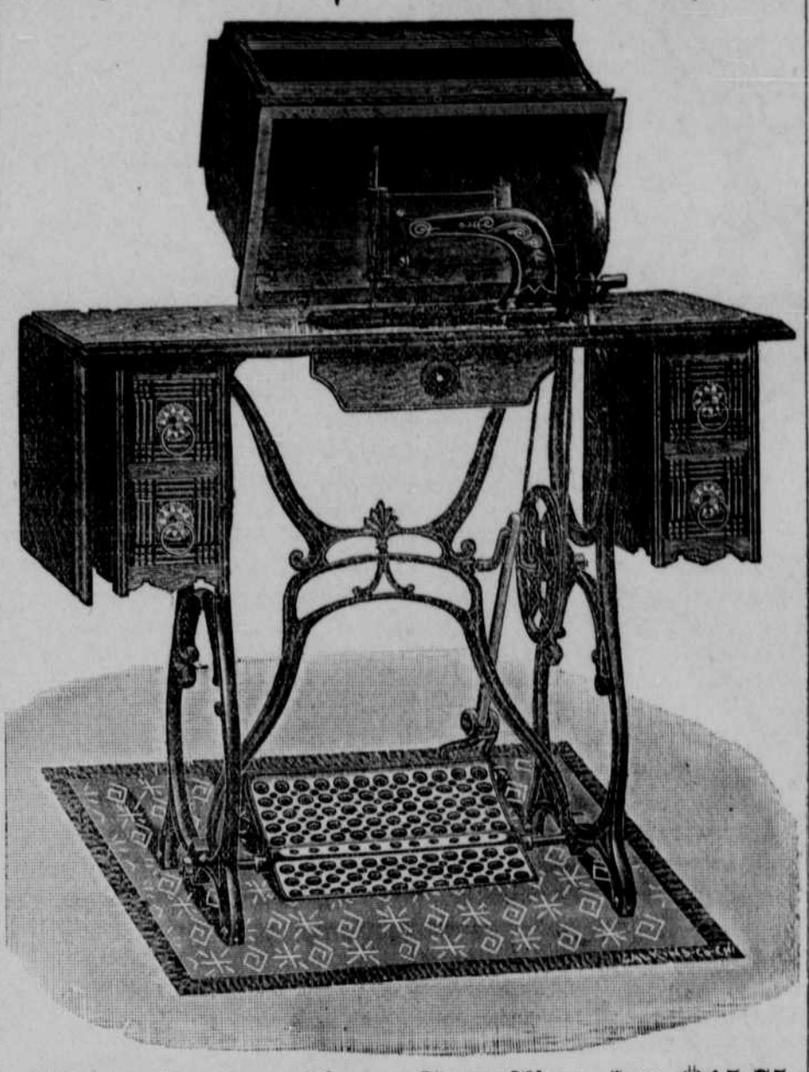
Da jeg traadte ind i en Handelsmands Bod, fortæller en engelsk Brevskriver, i Nuchuk i Alaska, fandt jeg, at Tuskhandelen var i fuld Gang. Et efter et blev Maarskindene lagt op paa Disken, efter som de blev halede ud af en skidden Sæk, og for hvert Skind betalte Handelsmanden to Ticentsstykker. Men Pengene for hvert tiende Skind blev blot vist til Indianerne og blev derpaa slukket ned i en særskilt Kasse, da de skulde gaa til Kirken. Derefter kom Ræveskinde; disse havde noget forskjellig Pris, men Handelsmændenes Formening om, hvad den passende Pris burde være, var sædvanligvis afgjørende. De sidste af Skindene var Odderskind, og disse blev trukne frem af Sækkene noget uvillig; men fire Ruller af skinnende Dollars betaltes for hvert Skind, og der var 10 Dollars i hver Rulle.

Den næste Ting var at betale alle Pengene tilbage over Disken og faa Varer i Bytte. Dette tog ikke lang Tid og vilde have taget mindre, hvis vor gode Chugamute-Indianer blot havde vidst nøjagtig, hvor meget og hvor meget Sukker han ønskede; men efter som Pengene svandt ind, holdt han paa at kjøbe smaa Partier af de samme Varer over og over igjen, som om han ikke var ganske sikker paa, hvormeget han skulde kjøbe af hver Sort for de Penge han havde til sin Raadighed. Tilslut var dog alle Pengene slupne op, og da bad Indianeren om at faa en liden Præsent, og nu var det over med Handelen. Paa Gulvet laa en Bunke af mange Slags Skind af Rensdyr fra Vestsiden af Cooks Indløb eller fra Kobberfloden, af Gaupe, Rigger, Bjørne, Vaskebjørn, Odder og andre Ræve, Ulve, Bæver og Muskusrotte.

Note Blanks,

Blanketter for Skjøder, Panteobligationer og andre retslige Dokumenter paa Udsalg i savel større Partier som enkelte Eksemplarer i „Stjernen"s Office.

„Stjernen"s Præmie-Symaskine



„Stjernen" og en Singer Symaskine, kun $15.75.

„Stjernen"s Udgiver har sat sig i Forbindelse med en af de største Symaskinefabriker i Landet og kan nu byde Bladets Abonnenter en billig og rigtig ægte Singer Symaskine. Vi har gjort dette Skridt i den Tro, at der er mange, som nok har Brug for en Symaskine, men ikke har Raad til at kjøbe en af de kostbare Maskiner, hvilket heller ikke behøves, naar man kan faa en ligesaa god for det halve af Prisen.

Disse Maskiner er forarbejdede af det bedste Materiale og Metal, og ingen Maskine faar Lov til at forlade Fabriken før den er nøjagtig sammensat og Inspektøren er overbevist om, at den kan udføre fuldkommen Arbejde og løber let og lydløst. Der er ingen indviklede Maskindele og Maskinen er lettere at haandtere for den ugvede end de fleste andre Maskiner.

Med hver Maskine følger en smuk Samling af Rekvisiter (attachments) en „ruffler", en „tucker", et Sæt Sømmere (4 forskjellige Bredder indtil ¾ Tomme), en Vinder, en Traadkniv, et ekstra „check spring", en Pakke Naale, 5 „bobbins", en Skrueknip, en Skruenøgle, en Oljekande med Olje, en „gauge", en „gauge" Skrue samt en Lærebog, altsaa en komplet Symaskine, fiks og færdig til ethvert Brug i Sykunsten. Maskinen er udstyret med Valnød-Fløjbord, gothisk Overdække, Skuffe i Midten og to Skuffer ved Siden med forniklet Haandgreb.

Enhver Kjøber faar følgende Garanti fra Fabriken:

CERTIFICATE OF WARRANTY

WE HEREBY WARRANT the ordinary wear and tear of the Chicago Singer Sewing Machine No..... for the term of five years from the date of the sale thereof, and if any part of said machine gives out by reason of any defect therein, we agree to replace the same free of charge. This warranty does not cover accidental breakage, nor the wear of Shuttles, Bobbins and Needles.

CHICAGO SEWING MACHINE CO.

Maskinen sendes direkte fra Fabriken i Chicago. Fragten er en Ubetydelighed, ikke over $1.00 for 500 Mil. Vi vil være ansvarlig for at Maskinen naar Bestemmelsesstedet, forudsat man meddeler os den nøjagtige Adresse. Opgiv den nærmeste Jernbanestation samt Post Office, County og Stat.

Peter Ebbeson,
Dannebrog, Nebr.

Billigt! Hurtigt! Sikkert!

Dampskibsbilletter til meget billige Priser med alle første Klasses Linjer.

Mine Billetpriser vil findes at være saa billige som de billigste, og Billetkjøberen kan selv vælge, hvilken Linje han ønsker.

Jernbanebilletter sælges i Forbindelse med Dampskibsbilletter.

Folk, der enten selv agter at besøge „det gamle Land" til Efteraaret eller ønsker at sende Billetter til Slægtninge eller Venner der hjemme, vil fremme deres egne Interesser og spare Penge ved pr. Postkort at skrive efter min fuldstændige Prisliste over Billetter med alle Atlanterhavslinjer samt Prisen paa Jernbanen til hvilken som helst Plads i Amerika. Prisen opgives fra hvilken som helst Jernbanestation eller Skibshavn i det gamle Land, Udvandreren maatte ønske at udgaa fra. Fuldstændig Oplysning om Skibenes Afgang og alle Enkeltheder. Skriv efter mit Cirkulære.

☞ Prøv mine Kombinations-Billetter, der i særlig Grad egner sig for Folk, som ikke ønsker en kostbar Rejse, men som dog ønsker noget, der er bedre end Mellemdæk. Kombinations-Billetten er en Slags Rundturs-Billet gjældende for Mellemdækket paa Rejsen til Europa (da Skibene ikke er saa overfyldte), og paa Tilbagerejsen faar Passageren 2den Kahyt til meget nedsat Pris.

Pengeforsendelser til det gamle Land udføres til hidtil ukjendt billige Priser. Ingen Ulejlighed for Modtageren. Ingen Vekslen. Let kontante Beløb udbetales.

Expres-Pakker og Fragtgods fra 1 Pund til 1 Ton forsendes til enhver Part af Verden, hvor Skibe og Jærnbaner række.

Enhver Forespørgsel besvares prompt og nøjagtigt i Brev pr. omgaaende Post.

2den Kahyts Billetter til nedsatte Priser

for Lystrejsende, som i Efteraaret vil besøge Skandinavien, gjældende paa de bedste og fineste Dampere paa Atlanterhavet, erholdes ved i Tide at henvende sig til:

Peter Ebbeson, : : : Dannebrog, Nebr.

ATLANTIC HOTEL.

Tre Blocks fra U. P. og B. & M. Depoter,

607, 609, 611 South 10. Street.

Dette blandt Skandinaver velbekjendte og velrenomerede storste Danske Hotel i Amerika tilbyder ankommende Landsmænd et hyggeligt Hjem

for $1.00 til $1.50 for Kost og Logis pr. Dag.

Hans Theilgaard, { Tidl. Ejer af Hotel Danmark i Chicago } Omaha Nebr.

☞ Eneste Danske Hotel i Omaha, der har specielle ☜ Bekvemmeligheder for Familier.

Saloon & Billard.

Dampskibsbilletter

OG JERNBANEBILLETTER

— Sælges paa Henstand eller for kontant Betaling. —

Grundejendom sælges og byttes

Et rigt Udvalg af opdyrkede Farme i den frugtbare Loup-Dal haves til Salg. Penge udlaanes i Farme mod 7½ pCt Rente betalbar aarligt, og uden nogen anden Udgift end „Recording of Mortgage" og „Abstract".

Henry Malmgren, *St. Paul, Neb.*

Dansk-Norsk Boghandel.

J. T. Nelling & Co.,
369 Milwaukee Avenue,
Chicago, Ill.,

anbefaler sit betydelige Lager af danske, norske og svenske Bøger i alle Literaturens Grene. — Katalog sendes frit paa Forlangende. Det største Udvalg i Amerika af Bøger, passende for Biblioteker og Læseforeninger.

I Partier høj Rabet.

J. T. Nelling & Co.,
369 Milwaukee Ave., Chicago, Ill.

Det skandinaviske Publikum

— anbefales —

K. Wiaserkis Likörforretning

i St. Paul, Nebr.

Et godt Udvalg af fine Vine, Likør og Forfriskninger paa Lager. Denne Saloon findes ved Siden af John Knotts gamle Plads, skraas overfor Bennets Store.

C. A. Wilson, som er velbekjendt iblandt Skandinaverne her paa Egnen, har taget Pladsen bag the bar, og skal det være hans største Glæde at hilfe paa gamle Venner og Bekjendte.

UNION PACIFIC — THE OVERLAND ROUTE

Tickets

ON SALE

TO ALL

PRINCIPAL POINTS

EAST, WEST,

NORTH and SOUTH

—AT—

A. Carlson, Agent at
Dannebrog, Nebraska.

COLLINS & BURGIE'S

"Leader" Kakkelovne og Komfurer.

Et fortrinligt Lager af

Komfurer Koge- og Varmeovne

For Kul eller Brænde.

De smukkeste, bedst indrettede, varigste og paalideligste blandt moderne Kakkelovne. — Spørg Deres Kjøbmand efter Collins & Burgie's „Leader" Kakkelovne og Komfurer.

THE CARBON LEADER,

Slaar Varmen ned i Bunden. Blødkuls Parlor Kakkelovne.

Den eneste Parlorkakkelovn, der vil brænde enhver Slags blødt Kul uden Rog Lugt Sod eller Snavs.

Den er ligesaa smuk som den fineste Haard-Kul-Stove og den giver mere Varme og vil betale sig den første Vinter. Det er ikke en Self-Feeder, men kan holde Ild i 24 Timer.

Hvilket Altsammen fuldt garanteres.

Send efter Cirkulære til

COLLINS & BURGIE, Chicago Ill.

Fabr. af „Leader" Kakkelovne og Komfurer
Kan faaes i de fleste Hardware-Butiker.
Sælges hos T. J. Steen i Dannebrog.

IT IS THE BEST!
ABSOLUTELY PURE.
HARMLESS.
BEWARE OF IMITATIONS!

DR. N. ROSENBERG CO.,

41 S. Clark Street, Chicago, Ill.,

inkorporeret under Staten Illinois Love, har existeret i nogle og tredive Aar, og er **den eneste skandinaviske Lægeanstalt i Amerika,** som har gjort Behandling og Kur af **kroniske og private** Sygdomme til specielt Fag, og er istand til at tale og brevveksle med norske og danske Patienter **paa deres eget Sprog.**

Duelig Behandling, Ubrødelig Taushed, den yderste Omsorg, Nutidens bedste og kraftigste Medicíner og billig Betaling er hvad vore Patienter til enhver Tid med Sikkerhed kan gjøre Regning paa.

Kroniske Sygdomme, saasom **Rheumatisme** og **Gigt, Brystsygdomme, Leversygdomme, Dyspepsia** eller **daarlig Fordøielse, Diarhoe, nervøs Svaklelse, Hovedpine, Svimmelhed, Tab af Hukommelse, forstyrrede Tanker, nedtrykt Sindsstemning, urent Blod, Skrofler eller Kjertelsyge, Rosen, Ringorme, Udslet,** kort alle **kroniske Sygdomme,** behandles med stort Held.

Kvindessygdomme af ethvert Slags, saasom **almindelig Svaklelse, Nervesvaghed, Underlivsuordener, uregelmæssig Menstruation, Leucorrhoea, Ringlmerter** og hvilkensomhelst Sygdom **eiendommelig for Kvinder,** behandles med den yderste Omsorg, og kureres i mange Tilfælde hvor andre Læger har feilet.

Private Sygdomme foraarsagede af Ungdoms-Ubesindigheder og Udsvævelser, saasom **Slappelse, Tab af Manddom** og **Livskraft, Ulyst hos Mand og Kvinde, ufikket til Forretning, unaturlige Udsommelser, Nyre- og Blære-Sygdomme, svag Ryg,** smertefuld **Urinladning,** behandles hurtigt, og i **ydeste Taushed** ved sikre og ufeilbarlige Midler, **ukjendte af andre hovværende Læger.** Undgaa overterende Kvaksalvere med deres Pamphleter og Skrifter, som kun er Bedrageri og Svindel, anlagt paa at trække Penge af godtroende Folk, og henvender Eder med fuld Tillid til os, som paa kort Tid og med usvigelig Sikkerhed vil bringe Sundhed og Livskraft tilbage. Medicíner sendes overalt med stor Omsorg og i **ydeste Hemmelighed.**

Lægebog for Enhver, en af os udgivet Bog paa 52 Sider giver en fuld Beskrivelse af Menneskelegemet og dettes forskjellige Organer, de almindeligst forekommende kroniske Sygdomme, deres Forebyggelse og Kur. Sendes frit til Enhver ved Modtagelsen af et 2 Cents Frimærke.

Ungdommens Raadgiver, en anden Bog paa 40 Sider, fremstiller hemmelige Synder og deres Følger, omhandler alle private Sygdomme, Ungdoms-Udsvævelser og deres Følger etc., og burde læses af alle unge Mænd. Sendes frit **i forseglet Omslag** ved Modtagelsen af 4 Cents i Frimærker.

Kontortid: Hverdage 10—4; Helligdage 10—1. Breve kunne skrives med **fuld Tillid og Fortrolighed,** da deres Indhold paa det strengeste holdes hemmeligt. Alle Breve addresseres

Dr. N. Rosenberg Co., 41 South Clark Street, Chicago, Ill.

LUCAS PRIVATE DISPENSARY.

68 RANDOLPH ST., CHICAGO, ILL.

Bestyreren er Graduert med bedste Karakter fra Rush og Bennett Medical Colleges i Chicago og har i 20 Aar udeluktende befattet sig med Behandling og Helbredelse af

private, nervøse og kroniske Sygdomme.

Tusinder unge Mænd og Kvinder frelst fra en tidlig Grav har giennemlidt sin Livskraft og opnaaet den Glæde at blive Forældre.

Tab af Manddom, Nervesvaghed, ubetinget Livskraft, forvirrede Begreb og Ulemper [illegible] ber. Alfin for [illegible] Gonorrhoea, [illegible] Gleet, Urethral Stricture, Underudvikling og Ubekvemmeligheder. Muligens er De i farlig Stadium af [illegible] det første. Lad ikke falsk Stolthed eller Beskjedenhed [illegible] Mangen begavet ung Mand har taget sin Sygdomsfrø [illegible] den og Livet. Hast! Opsættelse er farlig.

Smitsomme Sygdomme, [illegible]

Vi alene give Garantibrev [illegible] $500 for ethvert Tilfælde af private [illegible] handlinger og Breve absolut hemmelige. Medicíner pakket [illegible] pr. Expreß, naar fuld Beskrivelse af Sygdommen gives; dog [illegible] Tilfælde. Consultation fri. Send Frimærke for [illegible]

Frit! „Livets Hemmeligheder."

En privat Raadgiver for dem som agte at indgaa i Ægteskab, og for Mænd som lider af private, nervøse eller kroniske Sygdomme, sendes frit pr. Expreß ved Modtagelsen af 10 Cents.

DR. L. R. WILLIAMS, Med. Supt., 68 RANDOLPH ST., CHICAGO.